

Diasabra September 22, 2012 - Edicion-7 Vol.1906 Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Tabla a cuminsa bula!

GUERA FORMAL PA PLACA DEN FRIENDS AND FAMILY MES

MEP DEN MOVECION TIN HOPI HENDE NERVIOSO



Palabra di danki, sosten y elogio

MINISTRO ARTHUR DOWERS A PARA FIRME DEN Y PA UN CAUSA HUSTO



PUEBLO CONTENTO CU CONTROL DI POLIS RIBA SUPERMERCADO



Imelda Kleuterschool a celebrá Dia di Paz



Na Corsou for di e corant: Versgeperst

Huez a dicta cu Murray ta keda tras di tralie!

Opinion Publico

Sindicato IOWUA y abogado Lejuez a bende e trahadornan di Valero barata

Refineria Valero a escoge e CANTON RECHT como e formula pa fiha un pakete social pa cu e trahadornan cu a perde trabao den e refineria. E formula aki tin 3 factor A,B,C cu ta defini e resultado final di e suma cu cada empleado lo ricibi. Locual cu por a deduci na final di e reunion ta cu mayoria di e trahadornan no tabatin un bon comprendimento di cual di e factornan aki tabata determinante pa cu locual por wordo yama un bon pakete. Factor A y B ta practicamente basico pero e factor C cu ta 1 ta esun cu ta relevante y determinante. Factor C por wordo yama factor 100%, esaki ta significa cu despues di a calcula factor A y B e resultado ta factor C (100%). Por ehempel si factor A+C= 100.000 florin anto 100.000 Florin ta factor C cu ta 1 (100%) y ta ariba e factor aki mester negocia bay ariba. IOWUA a acepta un aumento di 0.1 ariba factor C pa bira 1.1, es decir 10% ariba e factor 1 cu ta 100%. Pues e trahador aki ta ricibi 100.000 florin plus 10.000 cu ta bira 110.000 florin y for di esaki gobierno ta bay cu 25%. E trahadornan a wordo verdwaald cu si nan bay corte, corte lo baha factor C na 0.50% y cualkier hende cu poco school por calcula cu 0.50% di 100.000 florin ta atras bo ta bay cu 50.000 florin. IOWUA a bende a trahadornan barata na un 10% di aumento ariba e basico. Mihor a laga tur e bonus para un banda y pidi 0.5 ariba factor C y asina e trahadornan por a bisa cu berdad Valero tabata generoso pasobra cu esaki lo significa un aumento di 50% ariba e basico di factor A cu B y C lo a bira 1.5. E trahador lo a ricibi p.e. 100.000 florin multiplica pa 1.5 ta 150.000 florin. E trahadornan di mas di 20 aña trahando y ariba 47 aña di edad a sinti nan comodo cu poco mas di 200.000 florin pero na 1985 LAGO mes a paga mas cu esaki y e tempo ey e placa tabatin su balor, pesey e trahadornan mester para keto y manda nan sindicato bek na mesa y pidi un aumento ariba factor C cu ta esun principal pa determina e suma total pa cada empleado. No laga boso wordo cumpra cu prijs di baca flaco y demostra cu boso Arubianonan merece y bal mas cu 10% di aumento.

FRACCION MEP :

MEP DEN MOVECION TIN HOPI HENDE NERVIOSO

MIKE EMAN A WORDO DESENMASCARA PA DISCURSO DI LA REINA



STA. CRUZ -- E comunicado di partido MEP riba e declaracion di La Reina Beatrix durante e 'troonrede' di diamars ultimo a haci hopi hende nervioso y pesey ta bon pa aclarea e ponencianan un biaha mas. Den su discurso La Reina a enfoca riba e situacion financiero dificil di e islanan den Reino, Aruba, Curaçao y Sint Maarten. No ta un secreto cu e situacion financiero di pais Aruba, cu un debe nacional bayendo pa 5 biyon florin, ta mucho pior cu e situacion di paisnan Curaçao y Sint Maarten hunto! Pesey mes nos ta spera cu Prome Minister MIke Eman a pone bon atencion na e palabranan ey y cuminsa pensa con pa sanea nos situacion financiero y stop cu e malgastamento di placa cu tin den gobierno. Stop cu endeuda nos pais pa proyectonan cu awor aki no tin prioridad. Prioridad mester wordo duna na e ser humano y su famia, y no mas klinker y asfalt. Tambe La Reina a enfoca riba e hecho cu tin mester di hopi mas transparencia den gobernacion riba e islanan y esaki nos tur sa cu ta un problema masha serio mes aki na Aruba. Nos tin un gobierno cu no ta transparente cu pueblo riba diferente tereno, esnan mas crucial ta por ehempel, nos situacion financiero, pasobra ainda gobierno no por yega Parlamento cu e presupuesto supletorio pa 2012, pa mustra con grandi nos deficit ta na e momentonan aki. Tampoco nan kier bin cu e presupuesto 2013, cu mester a yega Parlamento caba. Asina tin mucho mas ehempel. Pues, e discurso di La Reina Beatrix ta mas bien dirigi na Mike Eman y su gabinete y esey tur hende por a sinti. Ni cuanto Mike Eman a viaha bay Hulanda, poco poco e berdad ta sali na cla y te na Hulanda tambe nan a cuminsa mira esey. Nos partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP ta den movecion, nos ta bayendo rumbo pa haci MEP e partido mas grandi na Aruba un biaha mas. Y ta comprendibel cu esey tin hopi hende nervioso. E politiconan di AVP ta nervioso y ta papia mas disparate cu nunca, pero cierto otro hendenan riba payroll di Gobierno tambe ta nervioso. Y apesar cu e nerviosismo ey ta comprendibel, laga nos keda na nivel si, y keda na e berdad. Pasobra nos pueblo merece esey. Nos Congreso ta priminti di bira grandi. Acudi na Westin Hotel diadomingo 23 September di 12'or pa 6'or atardi y mira pa bo mes, pa nan no tin cu contabo despues!

Rudy Lampe a perde gevoel?

AWOR TA BELASTING Y PLACA EXTRA PA GOBIERNO TA OTRO HUSTIFICACION PA LEGALIZA MARIHUANA



STA. CRUZ -- Bao di e capa cu na Merca na cierto estadonan nan a haci estudionan profundo y a bin saca afor cu legaliza marihuana por completo y no solamente medicinal, lo trece ingresonan financiero enorme pa gobierno, awor Rudy Lampe ta trata na score punto. Door di legaliza marihuana na Aruba, esaki lo bay genera entradanan grandi di belasting pa gobierno, manera cada ken cu dos placa di sinti por saca afor di e declaracion di Rudy Lampe. E argumento aki ta sumamente cuestionabel pasobra pa trata na hustifica nan causa cuestionabel pa legaliza marihuana, awor nan kier pinta esaki positivo den sentido cu marihuana lo bay genera hopi placa di belasting pa gobierno. Cu otro palabra gobierno tin y lo bay beneficia enormemente di e negoshi di marihuana pasobra mescos cu alcohol y tabaco riba cual gobierno ta cobra balente belasting, nan lo bay haci esaki cu marihuana tambe! Pa tur esnan cu a bira victima y nan famianan cu tambe a bira victima y comunidad en general cu a sinti e efectonan di adiccion di alcohol y tabaco, Rudy Lampe awor ta haci como si fuera cu e entrada di belasting ta un base suficiente pisa cu ta contribui pa yega hunto cu otro argumentonan descabeya pa legaliza marihuana tambe. Alcohol y tabaco tambe a causa y ta causando masha hopi tristeza y desaster den comunidad y awor Rudy Lampe kier pone un producto adictivo mas acerca. Lamentablemente alcohol y tabaco ta legalmente riba mercado pa siglonan largo caba y ta dificil pa bay prohibi nan y e unico cu por wordo haci ta pa limita e uso di e productonan aki. Pero awor na lugar di logra pa baha man cu cualkier producto legal cu por y ta causa adiccion, Rudy Lampe kier trece un menaza extra pa tur famia na Aruba, door di bay haci marihuana legal. Mas bergonzoso ta cu fuera di e figuranan cuestionabel, den opinion di pueblo, cu a uni cu Rudy Lampe den e lucha pa pone nos yiunan den mas tentacion di droga, awor ta bin sali afor cu aparentemente ministro Richard Visser tambe lo ta basta interesa den e locura di Rudy Lampe y su grupo pa legaliza marihuana. Dianan ta pasando y ministro Richard Visser mes no a bin pa dilanti pa mustra cara, siendo cu minister di husticia, Arthur Dowers, kenda ta biba bao di masha critica pa su maneho riba tereno di husticia, e si a sali mesora pa dilanti y bisa cla y raspa cu e no kier tende y no lo firma nada cu tin di haci cu legalizacion di ningun tipo di droga y punto.

Tabla a cuminsa bula!

GUERA FORMAL PA PLACA DEN FRIENDS AND FAMILY MES

STA. CRUZ -- Informacionnan cu poco poco a cuminsa circula den un seno bon na altura di kico tur ta tuma lugar bao di e gobernacion malisimo di AVP, ta mustra cu ansha pa placa a pone cu tabla a cuminsa bula den Friend & Family mes. Lo ta trata di diferente grupo di 'Friends & Family' den e circo financiero haragan pa placa di pueblo, lo ta den guera formal cu otro pa haya trabao y proyectonan di gobierno. Tin di esnan den Friends & Family cu ya a saca nan som y a bin realiza cu den e siguiente gobernacion nan no lo tey mas manera parasitonan riba lomba di pueblo via caha di gobierno. Ta pesey tambe awor esnan cu no tabata forma parti di e grupo elite di 'Friends and Family' a cuminsa exigi parti di e bolo di calidad tambe. Tin tres pa cuater grupo den 'Friends & Family' cu awor ta bringando otro pa haya cierto proyectonan cu gobierno lo bay otorga y cu ta core den miyones di florin cu lo bay wordo paga door di gobierno. Un lo ta tildando otro di ta haya fabor di un of mas ministro y tin cu te hasta ta manipula via diferente minister pareu pa nan so haya e parti mas grandi di e bolo. Ey ta unda cu awor e problema a fomenta pasobra un ta cuminsa basha abao contra e otro y asina cuminsa cuestiona otro y te hasta publicamente. Aparentemente dos grupo di 'Friends & Family' lo a haya palabra cu otro pasobra nan a wak un figura prominente di Friends & Family ta sali di un restaurant acompaña pa un ministro y poco despues e otronan ta haya di tende cu e persona prominente ey lo bay haya un proyecto grandi. Otronan di 'Friends & Family' a bisa bon cla: 'over my dead body' y nan ta willing pa bay te hasta asina leu cu si un of mas minister duna preferencia na e persona popular y prominente den Friends & Family pa e haya e bolo grandi anto nan lo basha abao publicamente. Tin compilacion di documentonan contra otro ta tumando lugar pa den caso cu cualkier di nan perde e supuesto destaho publico cu ya tras di cortina a wordo adapta y gefix, anto e ora e contra partido lo rebenta e caso den publicidad. Esaki ta nada otro cu señalnan bon cla cu desesperacion y hamber pa miyones pa traha dam warda awa a cuminsa y asina poco poco e toren di corupcion den 'Friends & Family' ta bashando den otro via 'the enemy inside' mes. Anto Dimes!

Accidente na e cruzada di Texaco Sasaki



STA. CRUZ -- Diabierna atardi un rato prome cu 5'or, a sosode un accidente riba e caminda di Hato pa Sasaki na altura di e cruzada Texaco Sasaki. Un Nissan Sentra blanco, riba e caminda principal bayendo direccion di rotonde Sasaki, na altura di e cruzada Texaco Sasaki, un Toyota Yaris shinishi a sali for di Schotlandstraat y subi caminda dilanti di e Nissan Sentra. E Sentra no por a evita y a dal den dje. Polis y ambulance mesora ta yega na e sitio. Den e Yaris tabata tin un baby y pa ta sigur cu e baby ta bon, personal di ambulance a check e baby na e sitio.

Sr. Rene Bernabela di TOPA:

No a haya ningun reaccion encuanto e situacion di seguridad na Waf



STA. CRUZ – For di sr. Rene Bernabela cu ta di sindicato TOPA, nos por a comprende cu SPA ni TOPA no a tende ningun reaccion te cu awor pa loucal ta e reunion cu Minister Dowers riba aspectonan na Barcadera. Esaki ta refiriendo e situacion di seguridad na waf di Barcadera. Tur dos sindicato a manda varios pregunta na Minister Dowers pero no a haya ni contesta ni tin claridad. A wordo bisa cu lo bin un comision cu no a wordo instala e tempo aya, pa e tema di seguridad. Te ainda no a tende nada di e comision. A bin algun cambio chikito pero esey no ta suficiente. Por a ripara cu e porta dilanti ta wordo sera for di 6'or di atardi te cu 6'or di mainta cual ta algun parti chikito cu APA a bin na eherce, segun sr. Bernabela.

Homber kier a cende cas di su ex na candela

STA. CRUZ -- Diahuebs madruga pa 12.45 a drenta un melding di problema na un cas na Pos Chiquito. Na e sitio sra. M.C. di 34 aña di edad a declara cu el'a lanta fo'i soño y a waak su ex partner J.M.S. ta tira gasolin rond di su cas. El'a mira tambe auto di e ex. Un auto color corra. J.M.S. a para grita e ora ey: "Waak kico ta bay pasa". Despues el'a drenta un auto y core bay. Polis a patruya den vecindario pero no a topa J.M.S.

CONGRESO 2012 DI PARTIDO MEP TA PRIMINTI DI BIRA GRANDI

DIADOMINGO NA WESTIN HOTEL



STA. CRUZ -- Diadomingo 23 September 2012, partido Movimiento Electoral di Pueblo ta organiza su Congreso anual, den Westin Hotel. Orario ta di 12'or pa 6'or atardi y portanan ta habri pa 11'or. Durante Congreso lo cuminsa na atende cu asuntonan administrativo di partido. Riba agenda tin tambe e presentacion di e structura nobo y presentacion di presidentenan di directiva. Lo presenta tambe e cara nobo di MEP, cu e website nobo, e logo nobo pa campaña 2013 y candidatonan nobo riba lista. Tambe tin oportunidad pa bo saca bo carnet nobo como miembro di partido. E programa ta varia y hopi interesante. Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den nomber di partido MEP ta invita tur miembro di partido, tur simpatizante y famia y henter e pueblo di Aruba, pa asisti na e Congreso diadomingo awor,

AWE OPENDAG NA SCHOOL PASO PA FUTURO

STA. CRUZ – Awe diasabra School Paso Pa Futuro ta organiza un "opendag". Lo tin apertura di Biblioteca, Computerlokaal, plenchi di school. Lo tin un demostracion di cushinamento, traha riba computer, contamento di storia y les di logopedie. E dia aki ta un dia unda henter pueblo di Aruba ta invita. Lo tin un cushina y un bar bon surti. Fecha: 22 September 2012; Ora: 3'or – 5.30 na School: Paso Pa Futuro.

Na Jan Flemming:

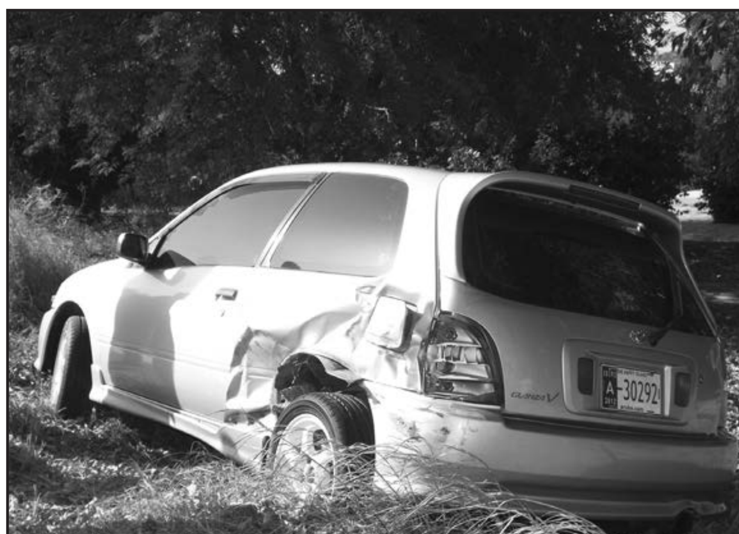
Homber bao influencia ta molestia famia

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 20:15 a pidi polis intermedia na un cas na Jan Flemming caminda segun declaracion di sra. F. , e homber S.R. de C. a menaza e y su tata y kier a drenta den cas sin permiso. Polis a scual De C. y a core for di e vecindario. A conseha sra. F. pa bay duna keho contra S. de C. Un rato despues ruman muher di De C. a presenta na warda di polis. Ta parce cu S. de C. a bolbe bay na e cas di sra. F. na Jan Flemming. Ora cu De C. a mira polis, el'a drenta auto y core bay. Polis a persigui y na Sta. Cruz na altura di Rudsen a logra para De C. kende tabata bao di influencia. Polis a detene De C. y hib'e warda. A duna e ruman muher di De C. e yabi di auto.

AUTO A BOLTER NA ALTURA DI HUBO SANTA CRUZ







STA. CRUZ -- Auto a bolter banda di 4'or ayera tardi. Yamadanan a cuminsa drenta na Central di Polis cu un auto a bolter banda di HUBO na Santa Cruz. Na e sito a constata cu dos auto tabata envolvi. Un Chevrolet corra (A-24767), bayendo direccion Santa Cruz a cuminsa pasa un fila di auto ora el'a haya su mes cu trafico cu tabata bayendo abao. Ora di drenta bek e fila di auto, e espacio tabata mucho chikito y e chauffeur di e Chevrolet corra a dal den parti patras di un Toyota Starlet shinishi (A-30292) cu tambe tabata bayendo Santa Cruz. Door di e impacto e Starlet a zwaai y medio bolter riba su banda panord di e caminda. Personanan eybanda mes a pone a Starlet bek riba su 4 wielnan. Ningun hende a resulta herida. Polis na e sitio a cancela e ambulance y a tuma datonan di ambos chauffeur.

Palabra di danki, sosten y elogio

MINISTRO ARTHUR DOWERS A PARA FIRME DEN Y PA UN CAUSA HUSTO

STA. CRUZ -- Ora cu un minister of cualkier parlamentario ta haci mal trabao, ta mal comporta su mes, ta meti den asuntonan cu bo ta bon, no ta goberna manera mester ta y asina por sigui menciona un lista largo di asuntonan negativo, ta e deber, e responsabilidad y e obligacion moral y etico di trabao di cada periodista liber y no comprometi, pa trece esaki na conocimento di pueblo. Di otro banda ora cu un minister den un frega di wowo ta lanta para y ta reacciona cu firmeza contra un idea of proyecto descabeya pa legaliza cualkier tipo di droga anto e ora ey mester duna palabra di elogio na e minister. Den e caso aki mi ta referi na Arthur Dowers, kende por cierto a pasa algun tempo den basta turbulencia pa loke ta trata su maneho y su



ministerionan unda cu tin diferente asunto cu no ta cana bon basa riba tur e critica- y complicacionnan laboral cu tin den e ministerionan ey. Esey no ta kita afor cu pa kita un problema grandi for di caminda prome cu esaki bira un dolor di cabez extra pa pueblo di Aruba y pa e minister su departamentonan mes, minister Arthur Dowers a mustra curashi y firmeza pa lanta para y bisa cla y raspa: NO na legalizacion di marihuana of cualkier tipo di droga na Aruba!! Ta pesey tambe tur esnan cu a pasa den e dolornan grandi y tristeza di adiccion di droga den famia por tin por lo pronto e trankilidad cu nos minister di husticia enfaticamente a bisa cu e no ta bay firma ningun of no ta bay aproba ningun ley pa legaliza marihuana mientras e ta minister di husticia. Un palabra di danki, sosten y di elogio ta bay awe pa minister Arthur Dowers pa su posicion tuma cu firmeza pa evita cu mas di nos yiunan cay den adiccion di droga. Minister Arthur Dowers manera un gobernante firme para den su zapato a scoge sin vacila pa e causa husto pa trece trankilidad cerca tur e famianan cu a bira victima di droga y tambe pa e causa husto pa protege comunidad en general di e maldita droga!Met Naam en toenaam, Vale Hart, periodista independiente!

Na Corsou for di e corant: Versgeperst

Huez a dicta cu Murray ta keda tras di tralie!

CURAÇAO – De rechter heeft vandaag zijn oordeel geveld en met de hamer geslagen: James Murray komt voorlopig niet vervroegd vrij. Versgeperst.com was vanmorgen bij de rechtszaak aanwezig en vroeg aan toeschouwers die ook in de zaal aanwezig waren: vindt u dat vandaag het recht heeft zege gevierd? De 65-jarige Marietta zegt Murray nog steeds geen berouw heeft getoond voor zijn daad. "Hij is een gevaar voor de gemeenschap. Ik ben blij met de uitspraak." Dezelfde straf: "Ja, deze uitspraak is goed!", roept de zestienjarige Jacgnalis. "Ze moeten hem doden, dat is nog beter. Hij heeft een onschuldig kind vermoord. Het kind had helemaal niets te maken met zijn relatie met haar tante." Jacqnalis vindt daarom dat Murray dezelfde straf verdiend. "In de gevangenis hebben ze een lekker leven." Behandelen: Ook voor de 32-jarige R. Matilda is de uitspraak uitstekend. "Als zo iemand naar buiten komt, dan heeft hij geen leven meer. Hij moet dan weer integreren in de samenleving. Er zijn ook mensen die van schrikken of bang zijn omdat ze weten wat hij heeft gedaan. Het is goed dat hij blijft vastzitten en hij moet worden behandeld." Gerustgesteld: "Wij hebben gewonnen", zegt de 62-jarige Elva. "Ik vind het een heel goede uitspraak van de rechter en ook voor de familie. Ik ben een nicht van de moeder, ze is net als een zus voor mij en dit is voor ons allemaal een hele geruststelling. Mijn nicht kan verder zonder bang te zijn. Bang zijn is namelijk haar eerste proleem en voor nu is tenminste de komende paar jaar gerustgesteld." 'We kunnen verder': Mevrouw Martina (62) vindt de uitspraak ook volkomen terecht. "Over vijf jaar zullen we weer verder kijken maar op dit moment is het goed nieuws, vooral voor de familie. Als samenleving kunnen we ook weer verder." Martina vindt dat Murray moet worden behandeld omdat hij tijdens de vorige zitting geen berouw toonde. "Ik hoop dat hij dat toch een keer zal doen. Want hij heeft het nooit laten zien of gezegd tegen de familie, dat hij er spijt van heeft."

Kaarchi di VENTAHA nobo cu promocion special pa colecta y cambia nan dia 2 di December pa premio!



STA. CRUZ -- VENTAHA tin un promocion special cu e kaarchi di VENTAHA nobo den cual e cliente tin chens pa gana premio. Ademas di por yama pa un tarifa hopi reduci, clientenan por colecta e kaarchi nobo aki y despues cambia nan pa premio. Pa cada 10 kaarchi di Ventaha cu e diseño nobo cu e cliente colecciona, e por cambia pa articulonan di Ventaha manera jug, speakers y mucho mas tanten cu tin den stock. E clientenan por spaar e kaarchinan aki y cambianan dia 2 di December 2012 na Centro di Bario Tanki Leendert pa 10'or di mainta te cu 1'or di merdia durante un actividad special di VENTAHA. VENTAHA lo brinda un dia hopi divertido pa henter famia cu un bar y cushina bon surti y entretenimento pa e muchanan. Tur usuario di VENTAHA por cuminsa spaar nan kaarchinan nobo desde awor pa participa dia 2 di December den e entre cambio di e kaarchinan pa articulonan di VENTAHA. E kaarchi VENTAHA nobo ta obtenibel tur caminda rond di e isla di Aruba y ta traha cu GSM PRIMO, Ventaha Mobil, celular postpaid di SETAR, telefon di cas y telefon publico.

ELMAR Y CMB TA UNI FORZA PA OFRECE MAS Y MIHOR ENERGIA SOLAR

PA FAMIANAN DI ARUBA

ELMAR y CMB ta uni forza y experticio pa ofrece henter pueblo di Aruba solucionnan real pa spaar ariba coriente usando energia solar y alavez ta diseña un pakete completo cu ta reduci gastonan mensual di financiamento

STA. CRUZ -- Den un partnership cu ta sin duda uno historico, e compania di electricidad hunto cu e banco a uni forza pa trece un opcion real pa reduci gastonan mensual. Ofreciendo solar panel kits, combina cu e experticio di ELMAR y tambe un deal unico pa e parti financiero cu CMB, comunidad tin un forma nobo y sigur di reduci gastonan di coriente, pero tambe alavez gastonan pa financia esaki sea cu un prestamo hipoteca of un prestamo personal. ELMAR a sigura cu lo tin un stock amplio di solar panels pa supply casnan di famia cu sea 2.5, 5, 7.5 y 10 KW di energia solar, dependiendo di e grandura di e cas y tambe di e patronchi di consumo di cada famia. E ventaha di prijs cu ELMAR lo por ofrece e comunidad di Aruba ta basa ariba nan habilidad di por order den cantidadnan grandi y tambe nan propio experticio ariba e tereno, maximalizando e inversion di su clientenan. CMB di su banda ta lanza dos producto nobo di prestamo cu ta e promer di nan sorto pa nos isla: "Hopi-teca Ecologico" y "Prestamo Solar."

E promer prestamo ta den un forma di hipoteca y den e cliente aparte di panelnan solar por tambe incluí otro sistemanan ecologico (green living) cu lo yuda reduci gastonan, manera por ehempel aparatonan electrico cu inverter of procesonan di reciclá awa. E "Hopi-teca Ecologico" lo ser ofreci cu un interest efectivo di 7% p.a. cu ta considerablemente reduci. E "Prestamo Solar" ta un producto completamente nobo y especialmente diseña pa e partnership aki cu ELMAR y ta un prestamo personal cu un interest efectivo di 7% p.a. cu ta sumamente reduci, haciendo e posibel pa mas famía cualifica. Diabierna atardi na oficina principal di e banco den Caya Grandi, ehecutivonan di ELMAR y CMB a topa pa asina firma un acuerdo unico y historico ofreciendo e comunidad di Aruba opcionnan real pa reduci nan gastonan mensual. Durante e EXPOCAS venidero tanto ELMAR como CMB lo ta presenta pa atende y brinda informacion tur esnan cu ta interesa den e reduci nan gastonan mensual.

Brama Kumaris cu programa awe nochi “One God, One Esaki en conexion cu Dia di Paz

STA. CRUZ --- Dia di paz ta pa recorda humanidad cu paz no ta solamente ausencia di guera, pero paz ta mas bien e estado mental di nos, basa riba nos naturaleza original cu ta... Paz. E solo hecho cu nos tur, sin importa religion, cultura, raza, posicion social y economico ta anhela pa paz, ta un señal cu nos tur a yega di sa kico paz realmente ta. Sin a yega di experiencia algo caba, nos lo no por anhela p'e. E aña aki, Brahma Kumaris World Spiritual Organization, ta celebra su Platinum Jubilee (75 aña), bao di e tema: ONE GOD, ONE WORLD FAMILY. Rond mundo, den mas di 130 pais a celebra e evento aki cu comunidad. Na Aruba e evento aki “One God, One World Family” lo tuma lugar awe diasabra, 22 Deptember, relaciona tambe cu Dia Internacional di paz. Lugar: Edificio di ATIA, Pedro Gallegostr.8, na Dakota; Orario: 7.30 pm - 9.30 pm. Durante di e anochi aki lo tin 4 invitado-orador di honor di e 4 religionnan mas grandi, cu lo comparti nan experencia tocante nan relacion cu Dios y nan vision tocante un famia na mundo. Diversidad ta algo comun, pero union den diversidad ta solamente ora cu nos tur realiza cu nos ta sernan spiritual di paz, amor y harmonia, nos tur ta yiu di e un Tata supremo. Ta esaki ta locual cu ta uni nos cu otro como un famia na mundo.

PUEBLO CONTENTO CU CONTROL DI POLIS RIBA SUPERMERCADONAN





STA. CRUZ -- Durante un control di Polis conhuntamente cu diferente departamento di Gobierno a constata varios infraccion na diferente supermercado na Santa Cruz y vecindario. Hopi hende tabata comenta cu por fin Polis ta bay pa controla e supermercadonan aki. Algun di esnan cu a wordo controla mester a cera nan porta pa publico te ora cu nan tin nan lugar ‘op en top’ atrobe. Aki nos ta papia di productonan riba shelf cu ya a vence y ta daña y hasta den algun di nan a wordo encontra sushi di bestia manera djaca y bestia morto. Ban spera cu e supermercadonan aki a siña nan les y ban spera cu Polis lo sigui cu e control aki pa henter aña.

Bringamento na school di San Nicolaas

STA. CRUZ -- Diahuebs anochi, polis a bay na Ottaheitistraat na altura di Prinses Christina School na San Nicolas pa intermedia den un bringamento. Segun declaracion di e coordinador, un grupo di mucha cu a caba di hunga trefbal den e sportzaal di Prinses Christina school, a bringa pafor di e school. Ora polis a presenta e grupo a plama for di otro. Polis a patruya den vecindario y a topa un mucha homber riba baiskel cu tabata circula eybanda. Polis a mand'e cas.



E Consulado Honorario Aleman na Aruba

ta participa fayecimento di

Hans Günther Jansen

April 26, 1928 - September 18, 2012

Na bida, Ex Consul di Alemania y alabes
Tata di Sra. Landa Cohen Henriquez,
actual Consul Honorario di Alemania.

Gerencia y staff di e Consulado ta sumamente conmovi cu e fayecimento di Mr. Jansen y kier a expresa nos mas sincero condolencia na famia Jansen y Croes

Nos ta compaña boso den e tristesa y den e momento dificil aki.

Remetido

Rudy Lampe no ta un Pader mas

E no ta den e nos Obispado. Obispo Luis Secco a dune e choice pa scoge pa of keda un politico of pa ta un Pader. El'a scoge pa keda un politico. Den Iglesia Catolico bo no por ta un Pader of Pastoor y ta un politico. Mester stop di yama sr. Lampe, pastoor of pader. Esaki ta causa hopi confusion. Hende ta kere cu tur pastoor Catolico ta asina! Tin scheiding van Kerk en Staat! Mi no sa mes si sr. Lampe ta un Catolico ainda. E mester aclaria esaki pasobra loke e ta trece dilanti 'keer op keer' ta linea recta contra e enseñanza di Iglesia Catolico. (Podiser el'a converti pa e religion di mr. Ricardo? Esta Rastafarian, cu ta wordo considera como un secta. Humamento di marihuana ta algo religioso pa Rastafarian. Rastafarian ta twist versiculonan di Bijbel. Sr. Rudy Lampe ta hunga politica. Nos mes a waak su manera den pasado! E ta usa mula pa lastra su garoshi y ora e ta den parlamento, e ta laga nan cay manera patia berde. Sr. Lampe ta bruha tera cu ta hopi daña caba na Aruba. Sr. Lampe mester bemoei su mes cu loke ta pasando na Aruba awor aki; mi no a tende papia nada di Urirama y e mal maneho di e gobierno actual.

Nomber conoci na nos redaccion

PARTIDO MEP TA CONVIVI CU E TRAHADORNAN DI VALERO



STA. CRUZ -- Diabierna e trahadornan di Valero a haya e carta cu tanto nan a teme pa ricibi y esaki tabata un sla duro pa trahadornan. Mesora politiconan di MEP a cuminsa haya yamada di famianan, amistadnan, simpatizante y a drenta den accion. "Nos a reuni cu varios grupo pa duna nan conseho pa cu e pakete cu nan a ricibi di sindicato y esnan di staff, con pa nan negocia nan pakete. Pa loke nos por mira, tin espacio pa negocia. Mi ta lamenta cu e reunion den Parlamento no a continua siman pasa, pasobra sino awor nos por a duna e empleadonan apoyo moral caba. Pero asina mes nos ta sigui y nos ta purba yuda unda cu nos por. Nos pensamento y oracion ta cu e empleadonan di Valero y nan famianan. Hopi forza", ta mensahe di lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes.



De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden:

Het project: "Asfalteren wegen Kamay fase 4 en Cunucu Abao (Danza) in het kader van IWIF 2012 deel 12"

Volgens bestek: DOW nr. 48, d.j. 2012.

Korte omschrijving van het werk:

Asfalteren van de vierde fase van de wegen binnen het verkavelingsplan Kamay en de wegen te Danza.

Uitvoeringstermijn: 30 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **21 september 2012** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 350,=** .
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **21 september 2012** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **25 september 2012** om 10.00 vm te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **28 september 2012** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **5 oktober 2012** om 11.00 v.m. op het kantoor van de directeur Dienst Openbare Werken.
De L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken;
3. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



ANIMAL RIGHTS ARUBA TA INFORMA

ANIMAL RIGHTS ARUBA (ARA) ta informa e pueblo di Aruba cu e exitoso campaña di sticker ta continua y tambe en conexion cu luna di bestia, ARA ta bai tin un campaña di pintura pa nos muchanan (categoria 4 – 7 aña y 8 – 11 aña).
Te cu dia 29 di september 2012 bo por pasa busca bo sticker y/of bo pintura na Animal Care Clinic, Veterinario Contreras, Veterinaire Klinieken of Bestial Pethouse y bo por entrega bo pintura te cu dia 1 di oktober 2012 na e lugarnan ariba menciona.

Riba dia di Bestia, 4 di oktober 2012, lo saca e ganadornan di e campaña di pintura y tambe e numbernan di autonan ganador di e campaña di sticker, cual e prome premio ta un ticket pa Corsow cu Tiara Air. E ganadornan lo wordo anuncia den tur corantnan local y riba nos facebook page. Pa bo por participa bo mester plak bo sticker ariba bo auto!!

NOS TA SPERA DI POR CONTA CU BO PARTICIPACION!

Pa mas informacion of a**dopcion por contact ARA na 594-5393, mail nos na ara@setarnet.aw, bishita** nos website: **www.animalrightsaruba.com of bira amigo riba facebook.**



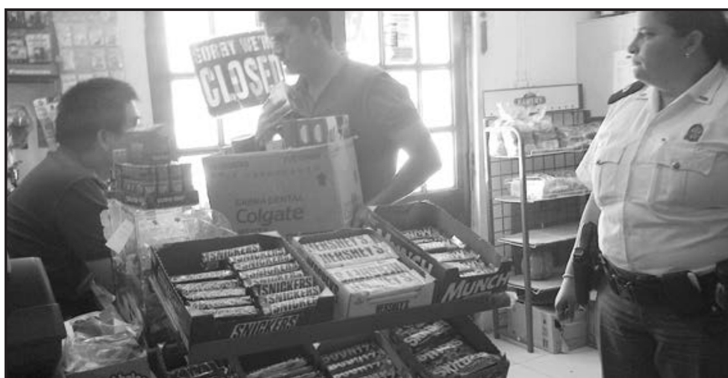






Supermercado na Seroe Pita a haya bishita di Polis pa controle





STA. CRUZ –Polis y empleado di Departamento di Gobierno concerni a drenta y topa mas di 400 articulo caduca for di 2010. Mesora a cera e lugar y a duna e doño un multa.



Vonnis di huez pa taxistanan lo ta dia 3 di Oktober!

Ta pidi pa tur taxista ta presente!

Nos kier a informa cu huez a scucha e argumentacion di tur dos banda. El'expresa cu e tin un bista cla di e situacion. Su vonnis lo keda duna dia 3 di Oktober. Presencia di taxistanan lo ta altamente aprecia riba e fecha aki.



NA POVA CLUB:

AGENTENAN POLICIAL A RICIBI NAN DIPLOMA

Agentenan a sigui curso di Excel di Microsoft Office y di Bedrijfshulpverlening



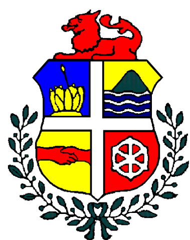








STA. CRUZ -- Ayera na POVA Club a otorga diploma na un grupo di Polis. E curso cu a wordo duna tabata traha cu e programa Excel di Microsoft Office y e curso "Bedrijfshulpverlening" unda e agente policial entre otro a wordo siña con pa duna e promer auxilio te ora e personal di Ambulance ta yega. E instructeur Sjaak Koeten cu alavez ta director di e compania "SOTU" (Special Operation Training Unit) a laga sa cu e participantenan tabata hopi entusiasma cu e curso y cu ya caba e curso aki a duna su fruta. Aki sr. Koeten tabata referi na e caso na Aruba Vacation Waterpark, unda un mucha muher a hera hoga. Den e caso aki un colega a logra di trece mucha muher bek na tino y alavez scapa e mucha aki su bida. Den futuro sr. Sjaak Koeten ta spera cu tur compania na Aruba cu ta traha cu hende por tuma e curso aki. Pa mas informacion tocante e diferente curso por tuma contacto cu sotu.aw@gmail.com



STATEN VAN ARUBA OPENBARE VERGADERING OP 24 SEPTEMBER 2012 OM 10.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDAPUNT: Ontwerp-landsverordening houdende machtiging van de ministers van Economische Zaken, Sociale Zaken en Cultuur en van Financiën, Communicatie, Utiliteiten en Energie tot het verrichten van een schenking van een bedrag van Afl. 100.000,- ten behoeve van het herstel van de Santa Annakerk (ZJ 2011-2012-7370) (IS/1087/11-12, d.d. 30 augustus 2012).

De Griffier,
Mr. J.A. Bastien-Sherman

CONGRESO MEP 2012

“EVELYN CLA PA HIBA NOS PAIS DEN E RUMBO NOBO”

Mañan e lucha ta inicia pa recobra nos dushi pais Aruba

Diadomingo awor e partido Movimiento Electoral di Pueblo lo tene su Congreso anual di partido. Esaki ta e evento di mas importante di e organizacion politico pa su miembronan, caminda tur candidato, directiva di bario, lider di bario, miembro, simpatisador y votador ta bini hunto pa aproba e parti administrativo y stipula e rumbo di maneho di e partido proximamente. E aña aki ta un congreso cu un toke mas special pa motibo cu despues di un exitoso congreso di eleccion di lider aña pasa, esaki ta bira e promer congreso dirigi pa e lider nobo di partido, mr. Evelyn Wever-Croes. E topiconan cu lo trata ta e Structura Nobo di partido, Presentacion candidatonan nobo, Preparacion y Vision pa Eleccion 2013. Despues cu na 2009 pueblo a duna e partido na mando e confianza pa goberna na nos pais, awe nos pais Aruba ta pasando den situacion hopi dificil y preocupante. Den apenas tres aña di gobernacion caba, e pueblo por a tuma nota cu e gobierno no ta cumpli locual cu el’a priminti den campaña 2009. E pueblo di Aruba den su mayoria no ta feliz, ta hopi defrauda y sin speranza y perspectiva pa futuro si sigui den man di e gobierno actual. E gobierno actual a perde tur nocion di realidad y ta hiba un maneho iresponsabel y sin pensa riba e pueblo y futuro. Gobernacion actual a para bira un mas bien un show. E gobierno di Mike Eman no tin prioridadnan fiha na e necesidad-y preocupacionnan di e pueblo. Locual ta e prioridad pa e gabinete di ministernan ta nan mes, nan famia, amigo- y financiadornan. E humilde pueblo di Aruba no ta ni aparece ni como ultimo riba nan lista di prioridad. Pueblo cada dia ta mas preocupa pa e aumento di desempleo, aumento di costo di bida, aumento di criminalidad y falta di seguridad, un maneho devastador di nos finanzas publico y economia, falta di atencion den nos enseñansa y asina por sigui keda menciona. E maneho cu gobierno



a bin ta hibando nos pais na un debe di casi 5 biyon florin, cual ta debenan cu nos futuro generacion lo mester bay carga y paga. No por sigui asina mas, mester pone un paro awor, paso mayan lo ta demasiado laat. Falta apenas un aña pa eleccion y awor ta e oportunidad pa prepara pa cuminsa cambia e rumbo di compas di nos pais. Partido MEP tin e oido y curazon na e pueblo, despues di a restructura ta mihor prepara pa enfrenta tur retonan cu a presenta. E partido ta mihor organiza y tin e personanan cu hunto ta cla pa asumi responsabilidadnan na beneficio di henter nos comunidad. E partido tin un lider prepara y capacita, cu e amor patrio cla pa enfreta e retonan nos dilanti y pa trece alivio, trankilidad, oportunidad pa henter nos pueblo. Den un aña di tempo Evelyn a demostra di ta un lider cu pueblo por confia den dje, un lider cu pueblo por depende di dje. Un lider sincero, cu apesar di e corto tempo como politico y lider ta bin ta ganando e confianza di pueblo y organizacionnan cada dia. Awor ta e momento pa tur esnan cu ta disgusta y defrauda cu e gobierno actual pa uni hunto cu e militancia di MEP den e congreso di MEP 2012 di diadomingo awor, pa hunto uni forza pa salbaguardia nos pais. Hunto manera un solo bloke pa duna e lider Evelyn Wever-Croes e sosten pa sigui padilanti na vanguardia di cada conciudadano ariba nos pais, como tambe defendiendo nos futuro generacion, yiu di nos yiunan. Sin lubida proteha nos autonomia. Haci uso di e oportunidad, bin diadomingo awor, scucha e plannan di Evelyn y e partido Geel, mañan ta e dia pa hunto nos intensiva nos lucha pa recobra nos pais y pone den bon rumbo, pasobra ta hunto si nos lo logra, manera partido MEP cu den pasado caba na varios ocasion a sa di demostra di por guia nos pais den bon rumbo. Nos ta conta cu bo presencia!

Valentino Arends

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

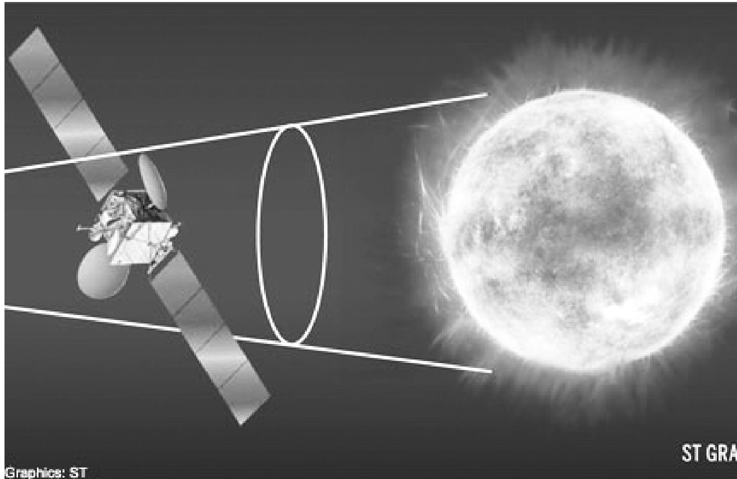
CONTROL RIBA PRODUCTONAN DEN SUPERMERCADONAN TA SIGUI





STA. CRUZ --"E ta forma parti integral di nos maneho y poco poco nos ta bay enfoca mucho mas riba dje", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reacciona riba e controlnan cu Departamento di Asuntonan Economico ta haciendo. "Nos a logra haya cooperacion di Polis pa compaña nos controladornan y asisti den dunamento di multa of pa tuma e medidanan necesario contra negoshinan cu no ta cumpli cu leynan vigente", asina e mandatario a splica. A base regular Departamento di Asuntonan Economico ta saca su controladornan riba caya pa bishita negoshinan, specialmente cu ta bende productonan cu ta protegi pa ley. Por pensa specificamente riba productonan cu ta mara na un prijs maximo. Tambe ta probecha di bay cu Departamento di Salubridad Publico y cu Polis pa asina probecha di e control riba prijs y calidad, pa tambe controla higiena y e permisonan necesario. Durante e control di awe diabierna, e team di controladornan a topa cu varios caso di incumplimento, pa cual a tuma e medidanan necesario. Cu esaki Gobierno ta manda un mensahe atrobe na comerciantenan, pa nan ta mas atento cu kico nan ta bende y den ki estado nan ta bende. Controladornan a bin topa den algun establecimiento productonan cu tin mas di un aña cu e fecha a vence caba! "Ta e tipo di asuntonan asina nos kier evita y nos lo percura pa sigui cu e controlnan aki den forma mas structura pero sin avisa", asina e Minister responsabel pa maneho economico a enfatiza. "E comerciante ta responsabel pa locual e ta bende y como Gobierno nos lo no permiti pa bende e consumidornan productonan inferior of di cual no por garantiza su calidad", asina e mandatario a termina bisando cu un voz serio.

SUN OUTAGE" por causa interupcion den señal di Cable entre dianan 25 pa 29 September



"STA. CRUZ -- Clientenan di cable lo bay experencia interupcion den e transmision di algun canal di cable debi na loke nan ta yama interupcion solar (sun outage) cu ta sosode dos vez pa aña. E prome a pasa durante luna di Maart 2012 y awor e di dos ta pasa den e siman di 25 pa 29 di September durante diferente ora desde oranan di mainta afectando diferente canal.

Entre 10:13 am pa 10:18 am: RCTV canal 24, Universal 39, Cosmo TV canal 42, Disney LA 59, Disney Channel DX canal 62, GOLTV canal 154, Management TV 164, El Gourmet canal 176, Private 501, Sextreme 502 y Penthouse 503.

Entre 10:23 am pa 10:28 am: e siguiente canalnan: ESPN-6, XEW-9, Discovery-18, Space canal 20, Film Zone canal 21, Headline News canal 30, Boomerang canal 32, Cartoon Channel canal 33, Turner Classic Movie canal 41, Liv canal 36, CNN Internacional 56, Discovery Kids 63, Animal Planet canal 64, Telehit canal 66, Telenovela canal 69, ESPN dos canal 145, Discovery History canal 174, Cinema Golden 182, MTV JAMS 192, MTV hits 193, VH1 Soul 194, Movie City E 220, Movie City W 221, City Mix E 222, City Stars 223, City Family E 224, City Family W 225, City Vibe East 226, City Vibe West 227, ESPN HD 306, Rush HD 309, Discovery HD 318, SPACE HD 319, TLC HD 325, Concert HD 327, Golden HD canal 329, Movie City HD 330, REAL 505, JUICY 506 y XSTY 507.

Entre 11:18 pa 11:27 am e lo afecta canal 231 Zee TV, 232 Zee Cinema y AEP 233.

Entre 11:35 pa 11:43 am lo afecta e siguiente canalnan: BBC 5, Hallmark 7, Filmzone 21, HTV 28, Nick LA 31, DW 37, Disney Jr.60, MPLAY 65, TV Colombia 68, ESPNdos 151, Fox Sport LA 142, Discovery Turbo 144, Concert Channel 191, Caracol TV 185, DSCI 162, DCIVI 163, DH&H 174, DT&L 175, PROMO 100, PPV 101/114, HBO East 200, HBO West 201, HBO Plus East 202, HBO Plus West 203, HBO Family East 204, HBO Signature W 205, HBO Caribbean 206, Cinemax East 207, Cinemax West 208, Max Prime East 209, Max Prime West 210, CCTV 4 na canal 235, CCTV 9 na canal 236 y HNK na 237.

Entre 2:05 pm pa 2:12 pm e canalnan cu ta afecta: Fox News 8, NGEO 29, BLOOM 32, Tempo 67, Speed 143, Man TV 146 y NGC/HD 300.

Entre 2:50 pm pa 2:58 pm e canalnan cu ta afecta: WGN 2, CWTV 171, y My Network TV na canal 172.

Entre 2:59 pm pa 3:09 pm e canalnan cu ta afecta ta: BlackBeltTV 156, De Pelicula 181, Ritmoson 183, TV Dominicana 184 y Telemundo 186.

Entre 04:01 pm pa 4:09 pm: e canalnan cu ta afecta ta: BVN 11, ABC 14, One Caribbean 57, ABC HD 314 y WSE na canal 316.

Entre 4:19 pm pa 4:27 pm : Canal 504 Husler TV

Entre 4:28 pm pa 4:36 pm : e canalnan cu ta afecta ta: OUTD 141 y OUTD HD 308.

Entre 4:37 pm pa 4:44 pm afectando e canalnan: CNN 3, Smile 34, TBN 43, BET 67 Centric 196, BET Gospel 197 y LIFE HD 310.

Entre 04:45 pm pa 4:53 pm : WLTH canal



177, WLTH canal 301

Entre 05:02 pm pa 5:10 pm:LIFE 10, LMN 27, LRW 173, Fuel TV 155, DYI 165, FOOD 178, HGTV 179 y LMN HD 311.

Entre 05:10 pm pa 5:19 pm: E! Entertainment 26, CTVG 8, Fox News HD 308, EWTN Spaño 44 y EWTN Ingles 45.

Entre 5:19 pm pa 5:27 pm, SPEED HD 307, CNN HD 308, FoodNetwork 323, HDTV 324 y Mav TV 328 lo ta afecta.

Ta calcula cu cada interferencia por dura un par di minuut, pero e por varia.

Un sun outage ta un interupcion den e transmision of un disturbio den e señalnan di e satelitenan cu ta manda señal pa otro. E interferencia aki ta debi directamente door di e radiacion di e solo.

E efecto ta bin debi cu e radiacion di e solo ta bira asina penetrante cu e ta afecta e señal di e satelite. Generalmente e "sun outage"nan aki ta sosode den lunanan di February, March, September y October. E interupcion ta causa debi cu e comunicacion cu e satellite por kibra completo of parcialmente.

Imelda Kleuterschool a celebrá Dia di Paz





STA. CRUZ – Diabierna tur kleuter a reuni riba tereno di school na unda e cabezante Juffrouw Julliete Pablo a duna un charla chikito tocante Paz na school y Paz na cas. Tur mucha tabata canta den koor: Man no ta pa dal! !! Full school a reuni hunto y a traha e emblema di Paz. Despues tur mucha por a bay bek den klas.